



Merenkululaitos

Merenkululaitoksen

TIEDOTUSLEHTI

16/28.12.2006

PAKATTUJEN VAARALLISTEN AINEIDEN KULJETUS RO-RO-ALUKSISSA ITÄMERELLÄ

Yhteistyöpöytäkirjan osapuolet ovat Hampurissa 3. - 4.5.2006 pitämässään kokouksessa muuttaneet pakattujen vaarallisten aineiden kuljetusta ro-ro-aluksissa Itämerellä koskevan Kööpenhaminassa vuonna 2004 laaditun yhteistyöpöytäkirjan (Memorandum of Understanding) 10 §:n siirtymämääräyksiä siten, että niistä on poistettu viittaukset pöytäkirjan Würzburgin version 7 §:ään.

Merenkululaitos on 28.12.2006 päättänyt, että yhteistyöpöytäkirjan 10 §:ään tehdyt muutokset tulevat voimaan 1.1.2007.

Oheisena julkaistaan Merenkululaitoksen määräykset yhteistyöpöytäkirjaan tehtyjen muutosten voimaansaattamisesta sekä pöytäkirjan 10 §:n suomenkielinen käännös ajantasaisena ja sen englanninkielinen teksti.

Meriturvallisuusjohtaja

Paavo Wihuri

Merenkulunylitarkastaja

Jyrki Vähätalo

Asiaa koskevat tiedustelut:

Alustekninen yksikkö

Tämä tiedotuslehti
täydentää tiedotuslehteä:

15/28.12.2005

Dnro 2529/30/2006

ISSN 1455-9048

Tilaukset
ja myynti:

Merenkululaitos
Kirjaamo
kirjaamo@fma.fi

Käyntiosoite
Porkkalankatu 5
00180 Helsinki

Postiosoite
PL 171
00181 Helsinki

Puhelin
0204 481

Faksi
0204 48 4355

MERENKULKULAITOS**MÄÄRÄYS****Antopäivä: 28.12.2006****Dnro: 2529/30/2006**

Sisältöalue: Pakattujen vaarallisten aineiden kuljetus ro-ro-aluksissa Itämerellä

Säädösperusta: Laki vaarallisten aineiden kuljetuksesta (719/1994) 24 §:n 2 momentti

Voimassaoloaika: 1.1.2007 – toistaiseksi

Muuttaa määräystä: Yhteistyöpöytäkirja pakattujen vaarallisten aineiden kuljetuksesta ro-ro-aluksissa Itämerellä, 10 § Siirtymämääräykset (laadittu Kööpenhaminassa 15. – 17.6.2004)

**MERENKULKULAITOKSEN MÄÄRÄYKSET
PAKATTUJEN VAARALLISTEN AINEIDEN KULJETUKSESTA RO-RO-
ALUKSISSA ITÄMERELLÄ VUONNA 2004 TEHTYYN
YHTEISTYÖPÖYTÄKIRJAAN TEHTYJEN MUUTOSTEN
VOIMAANSAATTAMISESTA**

Annettu Helsingissä 28 päivänä joulukuuta 2006

Merenkulkulaitos on päättänyt vaarallisten aineiden kuljetuksesta 2 päivänä elokuuta 1994 annetun lain (719/1994) 24 §:n 2 momentin nojalla, sellaisena kuin se on laissa 215/2005:

1 §

Kööpenhaminassa 15. - 17.6.2004 tehtyyn pakattujen vaarallisten aineiden kuljetusta ro-ro-aluksissa Itämerellä koskevaan yhteistyöpöytäkirjaan (Memorandum of Understanding) Hampurissa 3. - 4.5.2006 tehdyt muutokset tulevat voimaan 1 päivänä tammikuuta 2007 niin kuin siitä on sovittu.

2 §

Yhteistyöpöytäkirjan määräykset ovat Merenkulkulaitoksen määräyksinä voimassa.

3 §

Nämä määräykset tulevat voimaan 1 päivänä tammikuuta 2007.

Helsingissä 28 päivänä joulukuuta 2006

Pääjohtaja

Markku Mylly

Toimistopäällikkö
Meriturvallisuusjohtajan sijainen

Reijo Gustafsson

YHTEISTYÖPÖYTÄKIRJA**(MEMORANDUM OF UNDERSTANDING)**

**pakattujen vaarallisten aineiden kuljetuksesta ro-ro-aluksissa Itämerellä
(Kööpenhaminan versio)
Hampurissa 3. – 4.5.2006 tehty päivitys**

10 §**Siirtymämääräykset**

Lastialuksissa ja matkustaja-aluksissa, joissa kuljetetaan enintään yksi matkustaja aluksen pituuden kutakin metriä kohden, lastinkuljetusyksiköt saadaan ahdata kannen alle käyttäen toimivaltaisen viranomaisen ahtauksesta ennen 31 päivää joulukuuta 2002 antamaa hyväksyntää.

**Memorandum of Understanding for the Transport of Packaged Dangerous Goods
in Ro-Ro Ships in the Baltic Sea
Copenhagen 15–17 June 2004 edition, as updated in Hamburg 3–4 May 2006**

Section 10**Transitional regulations**

On board cargo ships and passenger ships carrying not more than 1 passenger per 1 meter length of the ship CTUs may be stowed under deck by using the approval of the competent authority having granted such stowage until 31 December 2002.
